

الفرق بين سلام وسلام

للشريف الجوانى النسابة

عنى المسلمين بالرجال عنابة لا نجد لها فيتراث غير تراث الإسلام . فالتفوا فيضبط الأسماء والأنساب — خاصة رجال الحديث ، وعلى الأخص رواة الصحيحين — الكتب الطوال ، والوسائل المختلفة المنشطة . وهاده الكتب والرسائل ذات شأن كبير ، لا يعرف قيمتها إلا من اشتغل بالرجال واضطرب إلى معرفة أنسابهم وضبط أسمائهم . وقد عثنا أثناء وجودنا في جامعة بونستشن ، في الولايات المتحدة الأمريكية ، على رسالة لطيفة مخطوطة خصت بالفرق بين من اسم أبي سلام وسلام ، التها أحد كبار العلماء هو الشريف الجوانى (١) . كان هذا الشريف العلوي نقيب الطالبيين بمصر . أصله من الموصل ، أو من مازندران . لكنه ينسب ، كآباه إلى الجوانية ، قرية قرب

(١) انظر ترجمته في :

- ١ — الحريدة ، فسم مصر ، ١١٧—١ . وقال محققون الكتاب انه وردت للجوانى ترجمة في « فوات الوفيات » وهذا خطأ . فإن شاكر لم يترجم له . ولم يتم لهم فخلطوا بين الوافي وبين الفوات .
- ٢ — معجم البلدان ، مادة « الجوانية »
- ٣ — الوافي بالوفيات ، ٢—٢٠٢
- ٤ — لسان الميزان ، ٥—٧٤
- ٥ — التجorum الزاهرة ، ٦—١١٩
- ٦ — قاج المروس ، مادة « جون »
- ٧ — مصفي المقاييس آغا بزرك ، ص ٣٩٣
- ٨ — الأعلام ، ٦—٢٥٦
- ٩ — معجم المؤذنين ، ٩—٤٩
- ١٠ — بروكلمن ، التسليل الأول ص ٦٢٦

م (٤)

— ٥٨٥ —



المدينة . وقد ولد بصرى في سنة ٢٣٥هـ ، وهي السنة الأولى من ولاية الحافظ الفاطمي على مصر . وتركت نقابة الطالبيين فيها أيام الفاطميين . فلما جاءت الدولة الأيوبية انصرف إلى التأليف في الأنساب . فصنف «طبقات الطالبيين» و«تاج الأنساب» . وانشر في معرفة النسب والحديث . وكان له شهر أو زد بعض العياد في أخرىدة . وتوفي بصرى سنة ٥٨٨هـ .

وصيب تأليفه هذه الرسالة أنه جرت في مجلس صلاح الدين بصرى ، أثناء قراءة صحيح البخارى ، مفاوضة بين العلماء الحاضرين ، حول اسم محمد بن سلام ، شيخ البخارى . فاختلف العلماء في خبط «سلام» أهواه بتشدید اللام أم بتخفيفها . فتصدى الجرجاني وألف رسالته .

اتبع الجرجاني في إثبات ما ذهب هو إليه – وهو أن محمد بن سلام مشدّد اللام – نهجاً علمياً رائعاً . فبدأ بنقل ما ذكره البخاري نفسه عن شيخه . ثم ما ذكره علماء المؤتلف والمتخلف – الذين يرجع إليهم – في هذا الشأن . ثم أبان النهج الذي ينبغي اتباعه في حلّ إشكال هذه الأسماء التي يقع الاختلاف فيها .

★ ★ ★

تقع الرسالة في ثاني ورقات .

كتب على الورقة الأولى اسم الرسالة ، وتحتها : «وقف ابن سلام» وفي طرف الورقة ، على اليمين : «نظر فيه محمد مراد الشطبي ، عُفِي عنه» . فاسخ الرسالة هو محمد بن الحسن بن سالم بن سلام . ولعله عُفِي عنها ونقلها لأن جده اسمه «سلام» . وقد نقلها في سنة ٦٢٩هـ ، بداره بدمشق ، عن خط المؤلف نفسه ، ثم عارضها به .

وهذه المخطوطة كانت في دمشق . ثم باعها المرحوم الشيخ حدي السفرجلاني ، فيما باع من المخطوطات الدمشقية ، وما أكثراها ، إلى المشرق آسيا . هودا . فلما مات بيعت إلى جامعة بونست وهذا نص الرسالة :

ختصر من الكلام

في الفرق بين من اسم آية

سلام وسلام

تخریج الشریف النسیب النقیب

ابی علیّ محمد بن اسعد بن علی بن معمر الحسینی الجوانی

رحمه الله

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر

والحمد لله رب العالمين ، وصلواته على سيدنا محمد رسوله
وآلـه وأصحابـه وأزواجهـه والتابـعين .

قال الشریف النسیب أبو علیّ محمد بن اسعد بن علی
الحسینی الجوانی رحمه الله :

جرى بمجلس من طاعته فرض وعدله شامل للرعاية
بكل قطري وبكل أرض سلطان الاسلام والمسلمين مولانا
الملك الناصر صلاح الدين ، خلد الله ملوكه ، وجعل

الأرض بأسرها ملائكة ، مفاوضة بين طيفه من العلماء في حال قراءة صحيح الإمام البخاري ، رضي الله عنه ، في ذكر أحد تشيخته وهو محمد بن سلام البيكندي ^(١) ، فقال قوم سلام بالتشديد وقال آخرون سلام بالتخفيض واقتضت الحال ذكر ما نورده في ذلك من صحيح المقال عمن حرر أسماء الرجال من العلماء (أ/ب) الأبدال . فنقول وعلى الله سبحانه الاتكال : إن الصحيح في ذلك الواضح فيه من سبل المسالك أنه أبو عبد الله محمد بن سلام بتشديد اللام لا غير ابن الفرج البيكندي ، نسبة إلى بلدة من بلخ تسمى يكند . وهو مولى بنى سليم .

توفي رحمه الله يوم الأحد لـتسع ماضين من صفر سنة خمس عشرين ومائتين .

وله نظراً أشمش الدليل منهم سلام بالتشديد يأتي ذكرهم فيما بعد إن شاء الله تعالى .

(١) نسبة إلى يكند ، بكسر الباء ، ووردت بتقها ، وفتح الكاف . بلدة على مرحلة من بخاري . انظر معجم البلدان مادة يكند . ومعجم أماكن الترح لها .

وَأَمَا سَلَامٌ مُخْفِفٌ يَمْنَ وَرَدَ ذَكْرُهُ فِي الصَّحِيحَيْنِ

فَعَبَدَ اللَّهُ بْنُ سَلَامَ ^(١) بْنُ الْحَارِثِ الصَّحَافِيِّ الْإِسْرَائِيلِيِّ،
 الْيَوْسَفِيُّ نَسَبًا، الْأَنْصَارِيُّ، الْقَوْقَلِيُّ ^(٢) حَلْفًا وَحَسْبًا. كَانَ
 مِنْ كَبَارِ الْأَخْبَارِ، فَأَسْلَمَ عَنْدَ قَدْوَمِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ.
 وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِ :

﴿ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى شَهِيدٍ فَآمَنَ وَاسْتَكْبَرُوا ۚ ۝
 الآية ٤٤ ۝ .

لَمْ يَرِدْ فِي الصَّحِيحَيْنِ مِنْ اسْمِ أُبْيَهِ سَلَامٌ بِالتَّخْفِيفِ سَوَاهُ .
 وَأَمَا غَيْرُهُ مِنْ وَرَدَ اسْمَهُ فِي رَجَالِ الْحَدِيثِ فَرَجُلٌ آخَرُ
 غَيْرُ مَرْضِيٍّ، لَأَنَّهُ كَانَ مَعْتَزِلِيَاً، وَهُوَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْوَهَابِ

(١) انظر : تَهْذِيبُ التَّهْذِيبِ ٥ - ٢٤٩ ؛ الْإِسْتِعَابَ (ط . الْبَجَادِي)
 ٢ - ٩٢١ ؛ الْإِصَابَةَ (ط . التَّجَارِيَّة) ٢ - ٣١٢ .

(٢) نَسَبَ إِلَيْهِ فَوْقَلْ بِفَقْحِ الْقَافِينَ . وَهُوَ غَامِمُ بْنُ عَوْفٍ بْنُ حَمْرَوْ ...
 الْأَنْصَارِيُّ الْأَطْرَازِيُّ . (انظر : الْبَابُ ٢ - ١١ ؛ الْإِسْتِقَاقَ (ط .
 مَارُون) ص ٤٥٦ ؛

(٣) سُورَةُ الْأَعْنَافِ ، ٤٦ ، الآية ١٠ .

ابن سلام الجبائي^(١) أبو علي ، المصنف على مذاهب المعتزلة .
 فسلام جده بتخفيف اللام . وكل من عدّهما في الإسلام
 من رجال الحديث والعلماء ذوي الأفهام فاسم أبيه سلام بالتشديد .
 هذا الذي ثبت عند شيوخنا في النسب وألي التحرير والأدب ،
 وأئمة الحديث في القديم والحديث .

دليل قولنا وبيان تفصيلنا في سلام

المشدد لللام

ان الإمام البخاري ، رحمه الله ، أورده في « تاريخه الكبير » في باب المحمدين من اسم أبيه على حرف السين .
 فأورد مع نظرائه من اسم أبيه سلام بتشديد اللام . وكذا
 روى عن (٢/ب) البخاري وثبت بخط إمام العلماء في الحديث
 أبي ذر عبد بن احمد الهروي ، رحمه الله ، بتشديد اللام في

(١) الجبائي بضم الجيم نسبة إلى جدّه من قري البصرة (الباب ١ - ٢٠٨ ،
 وياقوت ، معجم) ؟ توفي أبو علي الجبائي سنة ٣٠٣ هـ . انظر ترجمته
 في : وفيات الأعيان (ط . حجي الدين) ٣ - ٣٩٨ ؟ والعبر المذهبية
 ٢ - ١٢٥ ؟ الوافي بالوفيات ٤ - ٧٤ .

«التاريخ». والبخاري أعلم باسم شيخه من كُلّ أحدٍ .
 فقال في بابه من نظرائه وأضرابه :
 محمد بن سلام بن عبد الله بن زياد بن عقيل بن خالد الأئلي .
 ومحمد بن سلام المخزاعي عن أبي هريرة عن النبي ﷺ .
 ومحمد بن سلام مولى بني سليم . بخاري . مات يوم
 الأحد لتنبع مضيئ من صفر سنة خمس وعشرين ومائتين .
 وهذا هو المتكلم في أبيه فأورده البخاري مع أصحابه
 المذكورين وكذا روي اسمه عنه وأخذه العلماء عنه والأنسان
 أعلم باسم شيخه من غيره ولم يروه عن البخاري أحد إلا
 بتشدید اللام أعني البيكمندي محمد بن سلام كما ثبت بخط
 أبي ذر الحافظ الإمام .

ثم الإمام أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني ^(١)
 رَحْمَةُ اللهِ

(٣/الف) وهو القدوة في أسماء الرجال ، وإليه يتحاكم

(١) توفي سنة ٣٨٥هـ . وله كتاب اسمه «المختلف والموقوف في أسماء الرجال» انظر عنه : العبر للذهبي ٣ - ٢٨ .

العلماء في اختلاف الأقوال، فإنه أورده: محمد بن سلام البيكيني في باب المشدّ لامه.

وأورد عبد الله بن سلام الصحابي الحبر في المخفف لامه، وناهيك بالدارقطني رحمة الله عليه وذلك ذكره وأورده في كتابه «المؤتلف والمختلف».

ثم الإمام الحافظ عبد الغني بن سعيد
الأزدي رحمة الله عليه^(١)

صاحب كتاب «المؤتلف والمختلف» أيضاً في أسماء نَفَلَةِ الحديث من الرجال والنساء وناهيك به إمام تحرير ومقدم الحفاظ في العشير، ومن إليه المرجع من النساء في الصغير والكبير، فقال في كتابه «المؤتلف والمختلف».

باب سلام وسلام

سلام مشدّ اللام كثير.

سلام مخفف عبد الله بن سلام صاحب رسول الله عليه السلام.

(١) توفي سنة ٤٠٩ هـ له «المؤتلف والمختلف» و«مشتبه النسبة».

انظر: العبر للذهبي ٢ - ١٠٠.

ومحمد بن عبد الوهاب بن (٣/ب) سلام الجبائي المصنف على مذهب المعتزلة . قد روى أحاديث . ذكرناه ليُعرف كما ذكرنا غيره .

وإذا قيدَ هذا الإمامَ هذه اللامَ في التشديد والتخفيف لم يبقَ لأحدٍ إلَّا اتَّبَاعُهُ وَالْأَخْذُ بِمَا وَرَدَتْ مَسَاطِيرُهُ وَأَوْضَاعُهُ . وكانت عادته في تأليفه أن يحضر الأقلَ دون الأكثَر اختصاراً لتصنيفه . وهذا هو قد قال : إن سلام بالتفصيف اثنان لا غير . فما بقيَ مَنْ عَدَاهُمَا إلَّا يَرِدُ فِي التَّشْدِيدِ لَا غَيْرَ ، لَأَنَّهُ يُقَيِّدُ الأقلَ عَدَدَهُ وَيُهَمِّلُ الْأَكْثَرَ مَدْدُهُ وذلك من باب الإيجاز والاختصار ، لا من باب التطويل والإكثار .

ثم الإمام الكلباني^(١)

أبو نصر أحمد بن محمد بن الحسين رَحْمَهُ اللَّهُ الْحَافِظُ البخاريَّ قال في كتابه (٤/الف) المنعوت «بالمهدية والارشاد في معرفة أهل الثقة والسداد» :

(١) نسبة إلى كلبادي محلة بخاري «الباب» . انظر ترجمته في العبر ٣ - ٦٨ ، وقال محقق الكتاب فؤاد سيد : ومن كتابه «المهدية» نسخان مخطوطتان بدار الكتب .

الذين أخر جهم محمد بن اسماعيل البخاري رحمه الله في
جامعه في باب الميم :

محمد بن سلام بن الفرج أبو عبد الله السلمي مولاظم
البخاري البيكتسي . سمع ابن تيمية ، ووكيعاً ، وأبا معاوية ،
وابن فضيل ، وعبدة وابن عليلة ومخلداً . وروى عنه البخاري
في الأيمان والطب . مات يوم الأحد لتنعم خلون من صفر
سنة خمس وعشرين وما يزيد . قاله البخاري ، فأورده الكلباني
سلام بن الفرج مشدد اللام لم يروه عنه أحد إلا كذلك
لا غير ، ولا يصح غيره .

ومن العجب خلافٌ من يخالف ذلك بعد أن ثبتَ أنَّ
المذكور - أعني ابن سلام - أنه شيخُ البخاري وقد سمع
منه البخاري قوله في حال أخذه عنه أبي محمد بن سلام بتشديد
اللام . فكيف يمكن أحداً أن يسمى أباً للإنسان بخلاف
ما يقوله قوله ؟ هاذه إرادة وأخذ بالأطواق ، وليس عليها
إجماعٌ ولا اتفاق .

ثم الامام الجياني^(١)

أبو علي حسين بن محمد بن أحمد الغساني الحافظ العالم الفاضل الناسب صاحب « تقىيد المبمل و تمييز المشكّل من الأسماء والكنى والأنساب » لمن ذكر اسمه في كتاب محمد بن اسماعيل البخاري ومسلم بن الحاج التيساوري رضي الله عنها . وهذا الإمام الجياني إليه تضرّب آباط الابل في تبيين المشكلات ، وإيضاح المعضلات . فقال في كتابه المشار إليه والموقول عند العلماء والمحدثين في الإيضاح عليه .

باب سلام وسلام :

سلام بتشديد اللام كثير في الأسماء والكنى . منهم أبو الأحوص سلام ابن سليم ، سلام بن مسكين ، سلام ابن أبي بطیح ، وعون بن (٤/ب) سلام من شیوخ مسلم . و محمد بن سلام البيکندي من شیوخ البخاري . وهذا هو الذي جرى فيه القيل والقال ، وها هو قد أورده وقىده أيضا في المشدد لامه ، فلم يُبقَ بعد هذا البيان بيان^٢ .

(١) نسبة إلى جيانت، بتشديد الياء، مدينة بالأندلس . وهي Jaén بالاسبانية . انظر عن أبي علي : صفة الاندلس ص ٧١ ؟ العبر الذهبي

ثم قال في المشتد كما هو : وعبد الرحمن بن سلام بن عبد الله الجمحي من شيوخ مسلم أيضا .

ومعاوية ابن سلام ، وأخوه زيد بن سلام وجدهما أبو سلام بمطور الحبشي . كل هؤلاء مخرج حديثهم في الصحيح .
ثم قال : وسلام يخفف اللام عبد الله بن سلام الخبر من بني إسرائيل ، صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم .

ولم يذكر الجبائي المعتزلي كما ذكره عبد الغني ، لأن هذا الإمام أبا علي الجياني إنما ذكر من ورد في الصحيحين يشكل على العلماء ، ولا مدخل للجبائي المعتزلي في الصحيح ، لأن اعتقاده داخل في باب الجريح .

ثم الإمام أبو ذر عبد بن أحمد الهرمي
أمام الحفاظ ^(١)

ثبت في خطبه مما نقله عن مشيخته بتحريره وجودة ضبطه وتحبيره في التاريخ الكبير تأليف الإمام البخاري .

محمد بن سلام بتشديد اللام كما قدمنا ذكره مولى بن سليم البخاري . وهو المستحسن في اسم أبيه ، وهو السكندي شيخ البخاري .

(١) توفي سنة ٤٣٤ هـ . انظر العبر للذهبي ٣ - ١٨٠ .

فلم يبق بعد ما ذكرناه عن هاولاء الأئمة إذ كانوا أهل الضبط والحفظ خلاف في أن محمد بن سلام البيكندي بتشديد اللام لا غير، ولا يجوز فيه تخفيضها البة.

فإن ذكر ذاكراً أن من الناس من خالف ما أصله هاولاء الأئمة، هداة الأمة، وأن البيكندي ابن سلام بالتخفيض نظر في حال من عزي إليه هذا المقال. فإن كان مثل البخاري، أو الدارقطني، أو عبد الغني، أو الكلاباذي، أو الجياني، أو أبي ذر الحافظ، أو أحد من ذكر ذلك عنه من علماء التسبب، رجع في ذلك إلى المقدم منها في هذا العلم فسلم إليه دون غيره. فإن هذا العلم ليس يجري بين الناس بالقياس، وإنما هو بالخلاف عن السلف من أهل الحفظ والاتقان والدرية، من الأفضل والأعيان، ولا تدخله الروايات إلا في الخلاف عن الشيخ بين تلامذته.

فإذا قال قائل: قال فلان النسابة، أو فلان المحدث، أو فلان العالم كذا. فقال راو آخر عنه: لم يقل إلا كذا، خلافاً للأول، وكان في درجة واحدة رجع في ذلك الخلاف إلى خط الشيخ. فمن واقته عمل بقوله دون الآخر. لأن

ذلك يرجع كشاهدين : وهو خط الشيخ والراوي . ولا يجوز بعد أن يحكي شيخ قضية في اسم ويحررها لأحد من أخذ عنه ذلك أن يخالف التلميذ ، إلا أن يكون قبل الشيخ شيخ له قال القول الذي حکاه التلميذ .

فاما إذا كان الأئمة متفقين على تصحیح اسم وتجريده على جهة مما ثنا بقي من أخذ عنهم ذلك أن يخالفهم ، وإن خالفهم فلا يرجع إليه .

وهذا القول أجمع في غير هذه المسألة ، فلا يجوز فيها إلا ما قال هؤلاء الأئمة ، لأن أو لهم البخاري ، وهو أعلمهم باسم شيخه محمد بن سلام البيكندي البخاري ولو لم يورده البخاري لهؤلاء الأئمة بالتشديد لما حکوه كذلك ، إذ هو أعلم به من كل أحد ، ثم الدارقطني ، ثم عبد الغني ، ثم الكلبازني ، ثم الجياني ، ثم أبو ذر . وهؤلاء كل منهم إمام الحديث ، في القديم والحديث ، لا يرجع في الخلاف إلا إليهم ، ولا يعول في التحرير إلا عليهم ، ومن خالفهم في ذلك لا يعول خلافه خلافاً .

ولم يحرر هؤلاء الأئمة ذكر محمد بن سلام البيكندي

بالتشديد إلاً عن البخاري ، إذ هو شيخه ، فكيف يمكن من أقواله إليه ذلك وكأنها وصلته إلى الرواية عن الإمام البخاري أن يخالفهم ؟ هذا لا يمكن مثله ، ولا يجوز نقله . وإنما ذلك إن رويَ عن أحد بعدهم كان من باب الخطأ ، إذ ليس أحد معرىٰ من وهم وزللٍ ، فيكون قد سبق في غالب ظنه ما حكاه أو رواه عمن لم يحرر ما رواه .

والله نسأل التوفيق إلى نهج الطريق والمعونة فيها نقصده من التحقيق إن شاء الله تعالى .

والحمد لله وحده وصلواته على خير خلقه

محمد رسوله وأله وصحبه وسلامه

وحسينا الله ونعم

الوكيل

عرض بخط مؤلفه

علق، لنفه، محمد بن الحسين بن سالم بن سلام عنا الله عنه من خط مؤلفه العلامة الفاضل أبي علي محمد بن اسعد بن علي الطبياني الجوني . في بُجادي الأولى سنة تسع وعشرين وست مئة
بنزله بدمشق

> زيادة ليست بخط النسخة <

قال الشيخ الإمام العالم الرباني حبي الدين أبو زكريا يحيى بن شرف التواوي رحمه الله تعالى في كتاب «التقريب والتبسيير»^(١) في النوع الثالث والخمسون (كذا) في المؤتلف والمختلف :

سلام كله مشدّد إلا خمسة :

والد عبد الله بن سلام ،
ومحمد بن سلام شيخ البخاري الصحيح تحقيقه وقيل مشدّد
وسلام بن محمد بن ناهض ، وسمّاه الطبراني سلامة ،
وجد محمد بن عبد الوهاب بن سلام المعتزلي الجبائي .
قال البرد : ليس في العرب سلام مخفف إلا والد عبد الله
الصحابي ، وسلام بن أبي الحقيق .

(١) ثُوِي التواوي سنة ٢٧٦هـ . وكتابه اسمه «التقريب والتبسيير لمعرفة صنف البشير والذير» في أصول الحديث . لخص فيه كتاب الارشاد الذي اختصره من كتاب علوم الحديث لابن الصلاح (انظر : كشف الضئون ١ - ٤٦٥) .

قال : وزاد آخرون سلام بن مشكى^(١) ، خماراً كان في
الجاهلية ، والمعروف تشدیده .
هذا كلامه رحمه الله تعالى
نقله محمد بن سليم . . .

اند کنور صلاح الدين افچمہ

(١) انظر عن سلام هادا : أنساب الأشراف للبلاءوري ٢٨٤ و ٣١٠ و كان من اليهود ، يبيع الخمر . وهو الذي قال فيه أبو سفيان :

سقاني فرواني عقاراً سلافة

م (٥) على ظهْرِ مُنْيٍ سلام بن مشكى